

DESCRIPTION
REAL COMPETENCE

AXON AIX 101

G u i t a r P i c k u p I n t e r f a c e

AXON AIX 103

B a s s P i c k u p I n t e r f a c e

TERRATEC PRODUCER/AXON AIX 101/103

Manuale italiano

Versione 1.0, stato: ottobre '05

Dichiarazione CE

La:

TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal

dichiara con la presente che il prodotto

AXON AIX 101 e AXON AIX 103

al quale si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai seguenti documenti riguardanti norme e regolamenti:

EN 55013(2001)+A1(2003), EN 55020(2002).

Si presuppongono le seguenti condizioni di esercizio e di impiego:

Aree abitative, commerciali, artigianali e piccola industria.

Questa dichiarazione si basa su:

Protocollo(i) di controllo del laboratorio CEM



Le informazioni in questo documento possono essere modificate in qualsiasi momento senza ulteriore preavviso e non rappresentano in nessun caso un obbligo da parte del venditore. Non viene data alcuna garanzia o rappresentazione, direttamente o indirettamente, in riferimento a qualità, idoneità o grado di asserzione per un determinato impiego di questo documento. Il produttore si riserva il diritto di modificare il contenuto di questo documento o/e dei corrispondenti prodotti in qualsiasi momento senza essere obbligato a farne comunicazione ad una persona o organizzazione. Il produttore non è in nessun caso responsabile per danni di qualsiasi tipo derivanti dall'uso o dall'incapacità di impiegare questo prodotto o la documentazione, anche se la possibilità di tali danni è nota. Questo documento contiene informazioni sottoposte a diritti d'autore. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte o estratto del presente manuale può essere copiato o inviato in qualsiasi forma, in qualsiasi modo o per un qualsiasi scopo senza l'esplicito permesso del possessore dei diritti d'autore. I nomi di prodotto e di marchi citati nel presente documento hanno solo scopi identificativi. Tutti i marchi di fabbrica registrati, i nomi di prodotto o nomi di marchi citati in questo documento, sono in possesso registrato dei singoli possessori.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994-2005. Tutti i diritti riservati (28/10/2005).

Indice

AXON AIX 101/103 Guitar/Bass Pickup	4
Avvertenze di sicurezza	5
Lista delle parti	6
Prese ed elementi di comando.....	8
Montaggio	9
Montaggio del controller	10
Stabilire il punto ideale per il fissaggio	10
Scelta della procedura di montaggio	10
Montaggio con vite e/o nastro adesivo/cuscinetto adesivo	11
Montaggio con nastro velcro	12
Montaggio con il supporto	13
Montaggio con ventose	14
Montaggio del pickup.....	14
Contrassegnare la posizione di montaggio ottimale	15
Scelta della procedura di montaggio	17
Montaggio con nastro adesivo	17
Montaggio con molle e viti.....	20
Montaggio con lamierini di ancoraggio (solo AIX 103).....	21
Preparativi per suonare	23
Dati tecnici	25

AXON AIX 101/103 Guitar/Bass Pickup



L'AIX-101/103 è un pick-up sintetizzatore per chitarra di alte prestazioni da usare con il controller TerraTec AXON Guitar-To-MIDI. Montato ed impostato correttamente, esso dota il sistema di quasi ogni chitarra elettrica / basso e anche di qualsiasi chitarra acustica dotata di corde di acciaio, delle piene funzioni MIDI. Il pick-up per la chitarra a 6 corde ha la denominazione AXON AIX 101, quello per la chitarra basso per massimo 6 corde ha la denominazione AXON AIX 103. Nelle istruzioni che seguono, le immagini si riferiscono all'AIX 101. Il montaggio dell'AIX 103 per la chitarra basso va effettuato in modo analogo. Per assicurare un funzionamento senza attriti, leggere questo manuale con attenzione e seguire le istruzioni nell'ordine indicato.

Avvertenze di sicurezza

Luogo di installazione

Per evitare deformazioni e scolorazioni del contenitore, o danni ancora più gravi, proteggere l'AIX 101/103 dalle seguenti influenze:

- Luce solare diretta (ad esempio accanto ad una finestra).
- Elevate temperature (ad esempio accanto ad un termosifone, in pieno sole o di giorno in un autoveicolo chiuso).
- Umidità eccessiva.
- Influenza eccessiva della polvere.
- Forti scosse.

Prese

- Per il collegamento dell'AIX 101/103 all'AXON, usare solo il cavo a 13 poli prescritto AXON AXK 100 (accessorio opzionale).
- Se si usano una chitarra o un basso elettrici, collegare anche in tal caso questi con l'AIX 101/103 (vedi pagina 23) anche se il suono normale della chitarra non viene usato. Questo collegamento è importante per la messa a terra dello strumento e protegge da rumori e scosse elettriche.
- Nello staccare un qualsiasi collegamento, tirare sempre lo spinotto e non il cavo.
- Prima di spostare o trasportare lo strumento o altre apparecchiature collegate, rimuovere tutti i cavi di collegamento.

Manipolazione e trasporto

- Nell'azionamento degli elementi di comando, e nel collegamento e distacco di spinotti, non impiegare una forza eccessiva.
- Cadute, urti e il deposito di oggetti pesanti sullo strumento possono causare graffi e altri danni.
- Per evitare un danneggiamento dell'AIX 101/103, fare molta attenzione nel depositare la chitarra/il basso su un supporto.

Pulizia

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
- In casi difficili, il panno può essere leggermente inumidito.
- Non utilizzare detergenti come alcol o diluenti.

Servizio di assistenza, manutenzione e modifiche

- Nell'AIX-101/103 non ci sono parti di cui effettuare una manutenzione. L'apertura dell'apparecchio e interventi di propria iniziativa possono avere come conseguenza danni irreparabili e scosse elettriche. Far effettuare tutti i lavori di manutenzione al personale qualificato TerraTec.

TerraTec non può rispondere dei danni che sono riconducibili a errori di montaggio, comando e uso.

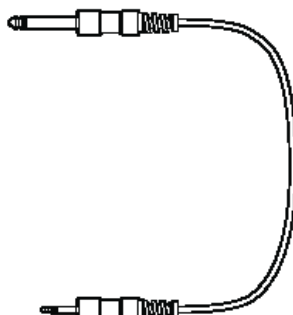
Lista delle parti

Prima di montare il pickup sulla chitarra/basso, controllare di essere in possesso di tutte le parti seguenti:

Controller AIX 101/103
con pickup



Cavo per la chitarra jack da
6,3 mm a 3,5 mm

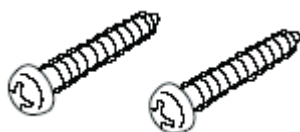


Campione di distanza

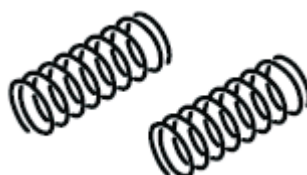


Parti per il fissaggio del pickup AIX 101/103

Viti a testa tonda (3x25 mm)
2 pz.



Molle
2 pz.



Nastro adesivo doppio
4 pz. (AIX 101)
16 pz. (AIX 103)



Cuscinetto pickup
1 pz. (AIX 101)



Distanziatore A (1mm)
5 pz. (AIX 101)
10 pz. (AIX 103)



Distanziatore B (0,3 mm)
10 pz. (AIX 101)
12 pz. (AIX 103)



Cuscinetti adesivi riutilizzabili
2 pz. (AIX 101)
8 pz. (AIX 103)



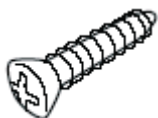
Piccole viti 3x6 mm
con rondella
2 pz. (AIX 103)



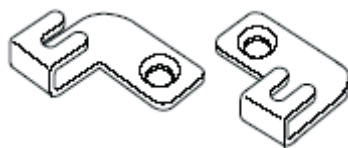
Piccole viti
3x6, 3x8 e 3x12 mm
2 pz. ciascuna (AIX 103)



Vite a testa svasata 3x10 mm
2 pz. (AIX 103)



Lamierino di ancoraggio
1 set (AIX 103)



Supporto pickup
1 set (AIX 103)

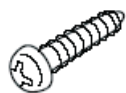


Strisce adesive doppie per
lamierino di ancoraggio
8 pz. (AIX 103)



Parti per il fissaggio del controller

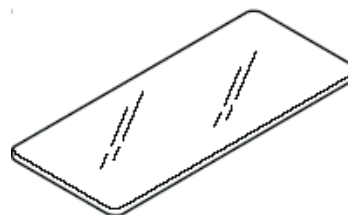
Vite a testa tonda (3x16 mm)
1 pz.



Nastro adesivo doppio
3 pz. (AIX 101)



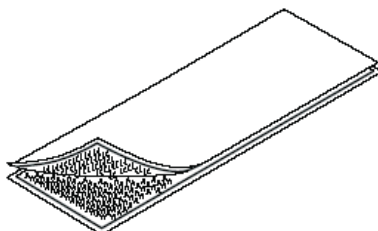
Cuscinetti adesivi riutilizzabili
3 pz. (AIX 101)
6 pz. (AIX 103)



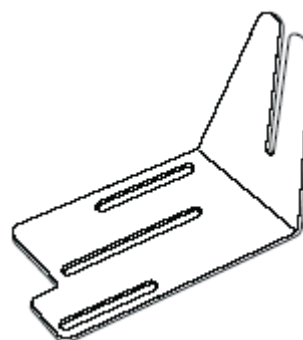
Distanziatore
(adesivo doppio)
6 pz. (AIX 101)



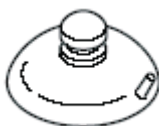
Set nastro velcro
1 pz.



Supporto
1 pz.



Ventose 3 pz.



Prese ed elementi di comando



1. **Pickup:** questo è l'apparecchio vero e proprio che converte le oscillazioni delle corde in un segnale elettrico che viene poi elaborato ed inviato dall'AIX 101/103 all'AXON.

Attenzione: per via della sua altezza estremamente bassa, il pickup è molto sensibile e può essere facilmente danneggiato da pressioni, piegature o torsioni. Trattare il pickup quindi con estrema attenzione!

2. **Preso di collegamento per il cavo a 13 poli (AXON AXK 100):** questa è l'uscita del segnale dell'AIX 101/103. Collegare questa presa di tramite il cavo a 13 poli con la presa INPUT dell'AXON. Il cavo trasmette all'AXOX sia i segnali delle singole corde rilevati dal pickup dell'AIX 101/103, sia il segnale della normale uscita dello strumento. Il cavo alimenta l'AIX 101/103 inoltre anche con la corrente dall'AXON e trasmette i segnali di comando che vengono generati azionando i tasti UP/DOWN e il regolatore VOLUME nell'AIX 101/103.
3. **Preso di ingresso chitarra/basso:** attraverso questa presa il normale segnale del suono della chitarra/basso viene inoltrato all'AIX101/103. Collegare questa presa minijack da 3,5mm con il cavo corto fornito insieme all'AIX 101/103 con la presa jack da 6,3mm della chitarra/basso.

-
4. **Spia di funzionamento:** quando questa spia è accesa, l'AIX 101/103 viene alimentato dall'AXON attraverso il cavo a 13 poli.
 5. **Regolatore VOLUME:** con questo regolatore è possibile impostare il volume dei generatori acustici collegati all'AXON (l'AXON converte la posizione corrente del regolatore in un valore di volume complessivo e lo invia ai generatori acustici collegati). Il volume del suono diretto della chitarra viene impostato con i regolatori della chitarra stessa.
 6. **Tasti UP (su) e DOWN (giù):** con questi tasti è possibile selezionare, mentre si suona la chitarra, diversi suoni ed altre funzioni. Per commutare progressivamente i numeri di memoria dell'AXON (e i corrispondenti numeri di accordi del generatore acustico/sintetizzatore collegato), premere il tasto in questione (ripetutamente). Per spostarsi in modo continuo in avanti o indietro tenere premuto il tasto in questione.
 7. **Selettore GUITAR/MIX/SYNTH:** con questo commutatore si sceglie il segnale da inviare all'AXON:
 - **GUITAR:** viene emesso solo il segnale della chitarra diretto (senza MIDI)
 - **MIX:** vengono emessi sia il segnale della chitarra diretto, sia i segnali del sintetizzatore (MIDI).
 - **SYNTH:** vengono emessi solo i segnali del sintetizzatore (MIDI), i normali segnali della chitarra non vengono trasmessi.

Montaggio

Il montaggio dell'AIX 101/103 su una chitarra o basso non è una cosa difficile, esso richiede però molta attenzione e presuppone la presenza di un minimo di capacità. Se non siete sicuri di disporre dei presupposti necessari, vi consigliamo di far effettuare tale lavoro a qualcuno che abbia già una certa esperienza nel modificare e riparare chitarre.

Importante: prima di montare l'AIX 101/103, assicurarsi che il manico e l'altezza/intonazione delle corde (ponte) della chitarra/basso siano ben impostati.

Chitarre/bassi adatti

L'AIX 101/103 può essere utilizzato con la maggior parte delle chitarre e bassi elettrici e con le chitarre acustiche che dispongano di corde di acciaio, va però tenuto conto delle seguenti eccezioni:

- Poiché l'AIX 101/103 dispone di un pickup magnetico, esso non funziona con le corde di nylon e altre corde non metalliche.
- L'AIX 101/103 è previsto in particolare per le chitarre a 6 corde o per i bassi a 4/5/6 corde. Nel caso di chitarre a 12 corde o con una configurazione di corde diversa, il sistema non può funzionare correttamente.
- Il pickup AIX 101/103 deve essere montato tra il ponte (ancoraggio della corde) e il pickup della chitarra. Nel caso di spazi ristretti tra ponte e pickup o superficie e corde, un montaggio non è possibile.

Montaggio del controller

Installare il controller (interfaccia) davanti al pickup, nel farlo fare attenzione a non danneggiare il pickup.

Stabilire il punto ideale per il fissaggio

Il controller (interfaccia) andrebbe montato normalmente dietro il ponte (ancoraggio delle corde) della chitarra/basso. Esso dovrebbe essere facilmente raggiungibile, ma non dovrebbe disturbare nel suonare o nella regolazione della chitarra/basso. Nella ricerca di un punto di fissaggio adatto, osservare i seguenti punti:

- Il controller non dovrebbe disturbare l'uso delle corde. Montare il controller in modo che esso non influenzi il proprio stile di suono.
- Il controller non dovrebbe bloccare l'accesso ai regolatori della chitarra/basso, ad esempio di regolatori di tono e volume, nonché il meccanismo del ponte (fare particolare attenzione alle viti di intonazione/sella che devono essere regolate dal retro del ponte).
- Il punto di fissaggio deve essere scelto in modo che la lunghezza del cavo del pickup e del cavo di collegamento verso lo strumento sia sufficiente.
- Per evitare danneggiamenti, né il controller né gli spinotti dei cavi di collegamento devono sporgere dal corpo della chitarra.
- Scegliere il punto di fissaggio in modo che la chitarra/basso a controller montato possa essere posata su un supporto.
- Scegliere il punto di fissaggio in modo che il controller o la chitarra/basso non vengano sottoposti a sollecitazioni quando si trasporta lo strumento ad AIX 101/103 montato in una valigia o borsa.

Scelta della procedura di montaggio

Montaggio con vite e/o nastro adesivo/cuscinetto adesivo

- Permette il montaggio del controller su una superficie curva in combinazione con nastro adesivo.
- Permette un fissaggio semplice di sicura tenuta.
- Richiede l'esecuzione di un foro nel corpo.

Montaggio con nastro velcro

- Permette un montaggio/rimozione semplici del controller.

Montaggio con supporto

- Permette in combinazione con nastro adesivo il montaggio del controller su un tetto curvo.
- Il supporto può anche essere fissato al pomello della cinghia della chitarra/basso. Ciò richiede però una certa attenzione per evitare un danneggiamento della vite di fissaggio del pomello.

Montaggio con ventose

- Permette una facile rimozione, montaggio e trasporto dell'unità.
- Questa è una elegante alternativa per il fissaggio del controller su una chitarra o basso con soffitto piatto e con rivestimento liscio e lucente.

Scegliere il procedimento adatto alla propria chitarra/basso e all'impiego previsto.

Montaggio con vite e/o nastro adesivo/cuscinetto adesivo

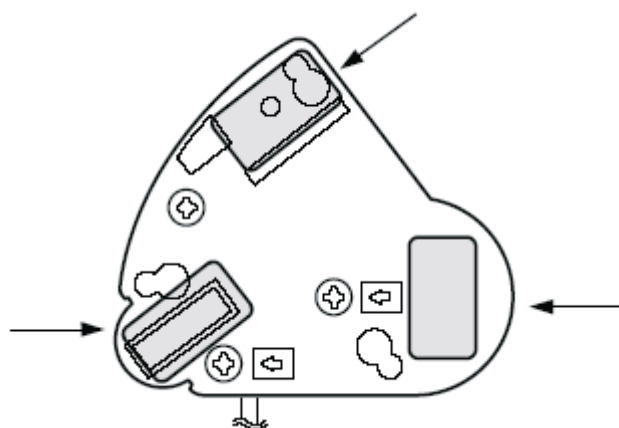
Contrassegnare ed eseguire il foro per la vite per il controller

Tenere il controller nella posizione prevista e contrassegnare così sul corpo dello strumento il centro del foro da forare per la vite (davanti alle prese di collegamento per il cavo dello spinotto multipolare) con una punta sottile o con un altro utensile adatto. Mettere adesso da parte il controller e forare con la massima attenzione nel punto contrassegnato un foro avente il diametro di 2 mm ed una profondità di ca. 10 mm.

Avvertenza:

- Se la chitarra o il basso sono strumenti acustici o semiacustici sulla cui superficie non va effettuata alcuna foratura, o se il solo pensiero di un tale "maltrattamento" vi causa del mal di pancia, potete effettuare il montaggio anche senza vite utilizzando solo nastro adesivo o velcro ecc. Un avvitamento è però il metodo più sicuro, ed è quello consigliabile da effettuare ogni volta ciò sia possibile.
- Un fissaggio con nastro velcro è consigliabile se l'AIX 101/103 deve essere rimosso e rimontato spesso. Nel fissaggio con nastro velcro NON deve essere usato nastro adesivo!

Rimuovere il film protettivo da un lato del nastro adesivo/cuscinetto adesivo in questione ed incollarlo sul lato inferiore del controller come mostrato in figura (3 pz.).



Pulire scrupolosamente la superficie di fissaggio sulla chitarra per evitare che l'efficacia dell'adesivo sia ridotta per la presenza di polvere, sporco o grasso. Rimuovere gli altri film protettivi dalle strisce adesive/cuscinetti adesivi del controller e posare poi questo nel punto previsto per il montaggio del corpo della chitarra in modo che il foro per la vite sulla chitarra (se eseguito) corrisponda a quello del controller. Premere il controller per bene, ma non esagerando, in modo da assicurare una corretta adesione. Avvitare infine ancora

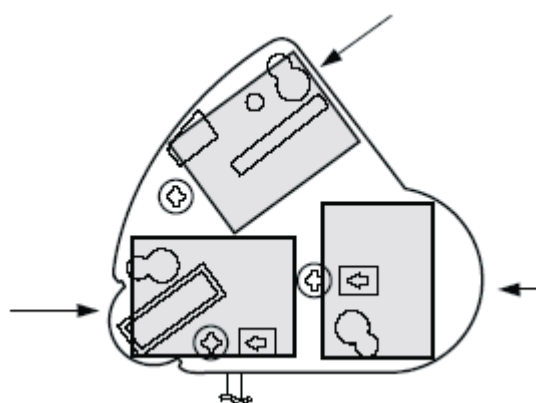
la vite a testa tonda autofilettante (3x6mm) attraverso il foro del controller nel foro eseguito nello strumento. Stringere la vite solo con la “forza delle dita”. Se la vite viene stretta troppo a fondo o in modo eccessivo, il controller o la chitarra/basso possono essere danneggiati!

Avvertenza:

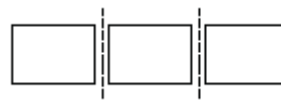
- Il controller può essere fissato con del comune nastro adesivo o con cuscinetti adesivi praticamente in qualsiasi tipo di corpo. Ulteriori dettagli si trovano al punto “I cuscinetti adesivi riutilizzabili” più avanti.
- La sostanza adesiva può reagire chimicamente con determinate lacche e causare scoloramenti o altri danni. Per questo motivo è consigliabile in certi casi, prima del montaggio, incollare un piccolo pezzo di nastro adesivo/cuscinetto adesivo in un punto nascosto per controllare dopo alcuni giorni se il rivestimento è stato danneggiato.
- Se il vostro strumento ha una superficie bombata o se esso è di forma tale da impedire un fissaggio del controller ricorrendo al solo uso del nastro adesivo, compensare allora le differenze utilizzando i distanziatori. I distanziatori sono, come il nastro adesivo, adesivi da ambedue i lati e coperti con un film protettivo.
- I cuscinetti adesivi possono essere utilizzati per il fissaggio del controller come il nastro adesivo. Essi hanno il vantaggio di poter essere utilizzati molte volte e, se l'efficacia dell'adesivo dovesse ridursi, possono essere lavati con attenzione usando un detersivo neutro per liberarli da polvere e sporco. Quando il controller viene rimosso, sarebbe opportuno incollare nuovamente sui cuscinetti il film protettivo originario in modo che essi rimangano in buono stato.

Montaggio con nastro velcro

1. Tagliare le due metà attaccate di nastro velcro in tre pezzi ed incollare poi questi sul lato inferiore del controller.



Tagliare il nastro velcro in tre pezzi



Lato inferiore del controller

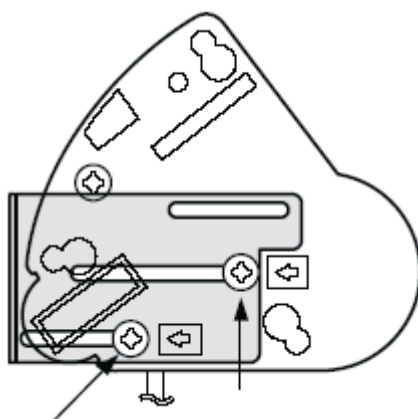
2. Rimuovere il film protettivo dall'altro lato dei pezzi di nastro velcro e fissare quindi il controller sul corpo della chitarra.
3. Adesso tirando leggermente è possibile rimuovere il controller dal corpo e fissarlo nuovamente.

Avvertenza:

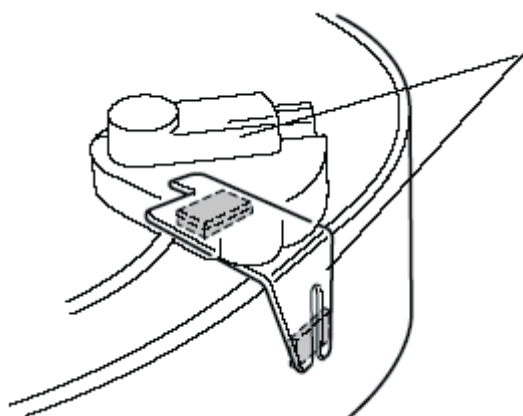
- Questo non è il fissaggio più sicuro e andrebbe scelto solo se non si hanno alternative o se il pickup dev'essere impiegato spesso in chitarre/bassi diversi.

Montaggio con il supporto

Questa tecnica di montaggio ha il vantaggio che il controller può essere fissato al corpo dello strumento senza avvitamenti. Prima di fissare il supporto alla chitarra o al basso, rimuovere le due viti contrassegnate con le frecce sul lato inferiore del controller ed avvitare poi il controller con queste viti al supporto come mostrato in figura.

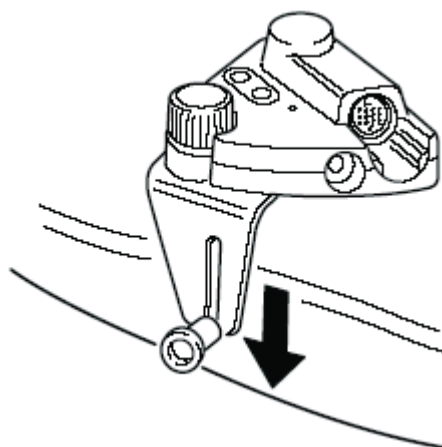


Incollare adesso due distanziatori (adesivi su due lati) sul supporto per proteggere la lacca da graffi, e fissare poi il controller alla chitarra o basso, come mostrato in figura.



Distanziatore
(adesivo doppio)

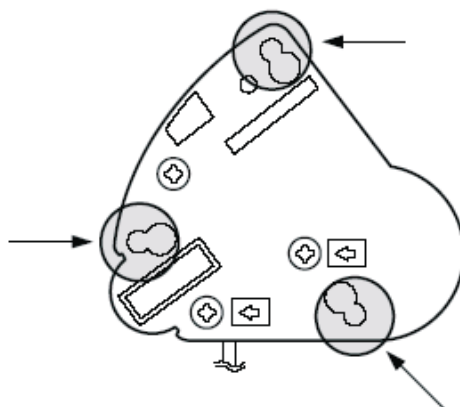
Un'alternativa elegante per il fissaggio è quella di fissare il supporto alla chitarra o al basso anche con il pomello della cinghia (possibilmente con distanziatori in modo che il supporto o il controller non lascino graffi sulla superficie). Allentare il pomello dello strumento svitando la vite al centro di alcuni giri ed innestare quindi il supporto con la fessura sotto il pomello sulla vite. Stringere di nuovo la vite per bloccare il supporto sul corpo.



ATTENZIONE! La vite nel pomello della cinghia può allentarsi per via di ripetuti svitamenti e avvitamamenti nonché per una pressione eccessiva sul supporto.

Montaggio con ventose

Le ventose fornite sono un'alternativa particolarmente comoda e del tutto sufficiente nel caso di strumenti rivestiti con vernice liscia o con un rivestimento lucido di altro tipo. Apportare le ventose prima sul controller innestando la sporgenza della ventosa in questione nella parte larga dell'intaglio sul lato inferiore del controller e spingendola quindi nella parte stretta fino a quando essa non è bene in sede. Fare attenzione a che la superficie di montaggio sul corpo sia libera da polvere e sporco e premere quindi semplicemente poi il controller con le ventose sulla superficie. Per rimuovere le ventose, sollevarle semplicemente un po' dal bordo.



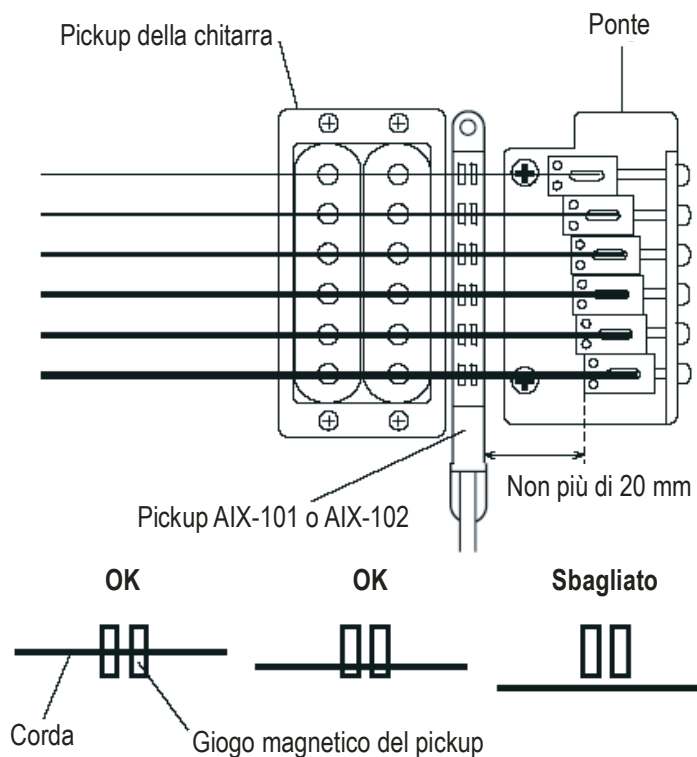
Montaggio del pickup

Dopo aver fissato il controller alla chitarra, è possibile montare il pickup AIX 101/103 con il nastro adesivo doppio, le viti o i lamierini di ancoraggio (solo AIX 103). Nonostante il nastro adesivo costituisca il metodo più comodo, si consiglia un avvitarlo poiché esso garantisce una migliore tenuta e permette inoltre una regolazione dell'altezza del pickup. Indipendentemente dal sistema scelto, è prima necessario stabilire la posizione ottimale.

Contrassegnare la posizione di montaggio ottimale

AXON AIX 101

Il pickup AIX 101 deve essere montato tra il pickup della chitarra e il ponte (ancoraggio della corde), la distanza ideale dal ponte è pari a 20 mm. Se per motivi di spazio non dovesse essere possibile rispettare una distanza di 20 mm, il pickup deve essere allora montato quanto più possibile lontano dal ponte (però non più di 20 mm e non meno di 10 mm). L'estremità del pickup con il cavo deve giacere sotto la sesta corda („MI“ basso). Ognuna delle sei coppie di magneti sul pickup deve corrispondere ad una delle corde. La distanza delle corde può cambiare leggermente da chitarra a chitarra e il pickup funziona in modo corretto se le corde sono sospese al di sopra dei magneti corrispondenti (una "corrispondenza" esatta al centro non è necessaria). Fare attenzione a che ogni corda sia sospesa sul magnete anche tirandola.



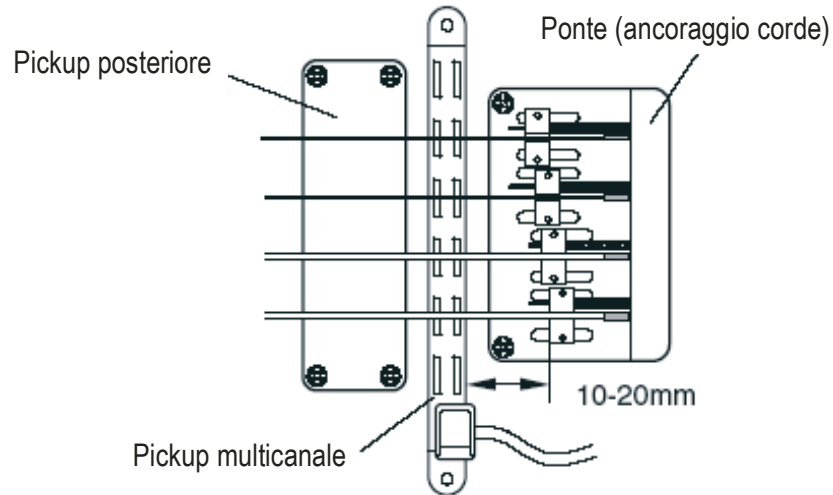
Avvertenza:

- Fare attenzione a che il pickup non disturbi il funzionamento di una eventuale barra di tremolo presente.

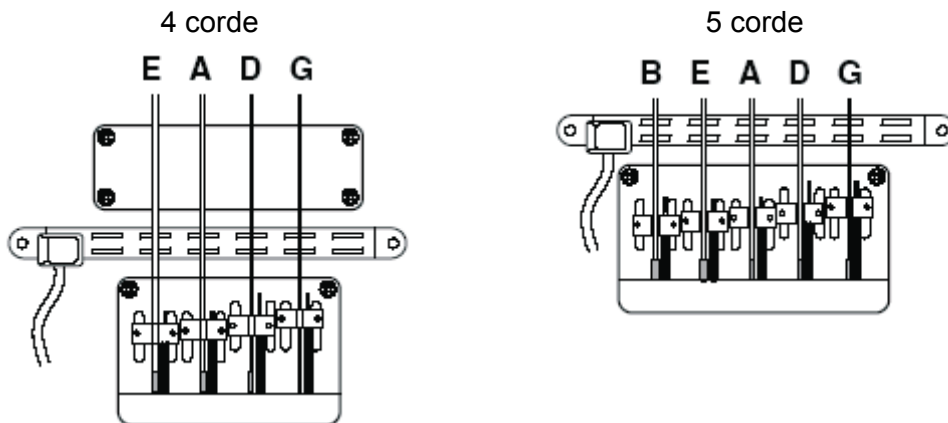
Quando il pickup è orientato in modo ottimale, contrassegnare i centri dei due fori per le viti alle sue estremità con un pennarello sottile o con un bulino sulla superficie della chitarra. Se sulla superficie non devono rimanere le tracce del contrassegno, utilizzare invece di un pennarello pezzetti di nastro adesivo.

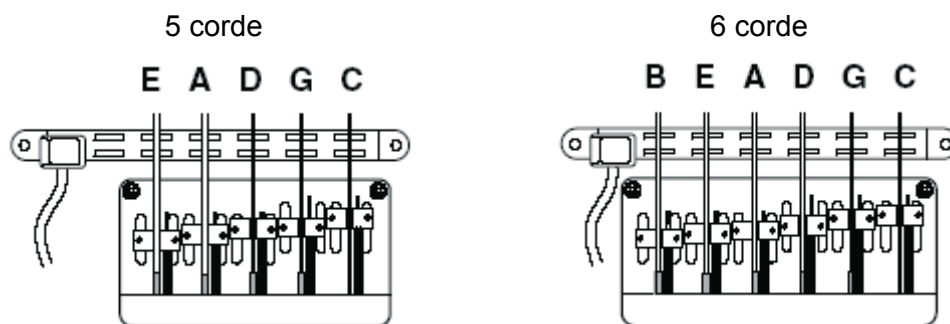
AXON AIX 103

L'AIX 103 deve essere montato tra il pickup posteriore e il ponte (supporto della corde, distanza 10 - 20 mm) in modo che l'estremità del suo cavo giaccia sotto la corda con il tono più basso (montato al contrario, il pickup non può funzionare).



Il pickup è adatto a chitarre basso aventi massimo 6 corde (6SI, 5MI, 4LA, 3RE, 2DO, 1SOL). In una chitarra basso a 4 corde, devono giacere sotto le corde le quattro coppie di magneti centrali del pickup cosicché a ciascuna delle due estremità del pickup ne rimane uno libero. In una chitarra elettrica a 5 corde la posizione di montaggio dipende dall'accordatura delle corde: per [SI, MI, LA, RE, SOL] rimane libera la coppia del giogo dal lato del pickup opposto a quello del cavo, per [MI, LA, RE, SOL, DO] il lato del cavo, come mostrato nelle seguenti illustrazioni.





Ogni corda deve essere sospesa al di sopra della corrispondente coppia di magneti.



Quando il pickup è orientato in modo ottimale, contrassegnare i centri dei due fori per le viti alle sue estremità con un pennarello sottile o con un bulino sulla superficie del basso. Se sulla superficie non devono rimanere le tracce del contrassegno, utilizzare invece di un pennarello pezzetti di nastro adesivo.

Scelta della procedura di montaggio

Montaggio con nastro adesivo

- Permette il montaggio senza danneggiamento del corpo.
- Richiede più tempo e pazienza nell'impostazione dell'altezza del pickup.

Montaggio con molle e viti

- Permette una semplice regolazione dell'altezza del pickup.
- Offre un fissaggio sicuro del pickup.
- Richiede l'esecuzione di fori nel corpo!

Montaggio con lamierini di ancoraggio (solo AIX 103)

- Permette una semplice regolazione dell'altezza.
- Permette una facile rimozione/rimontaggio del pickup senza fastidiose regolazioni dell'altezza del pickup.

Montaggio con nastro adesivo

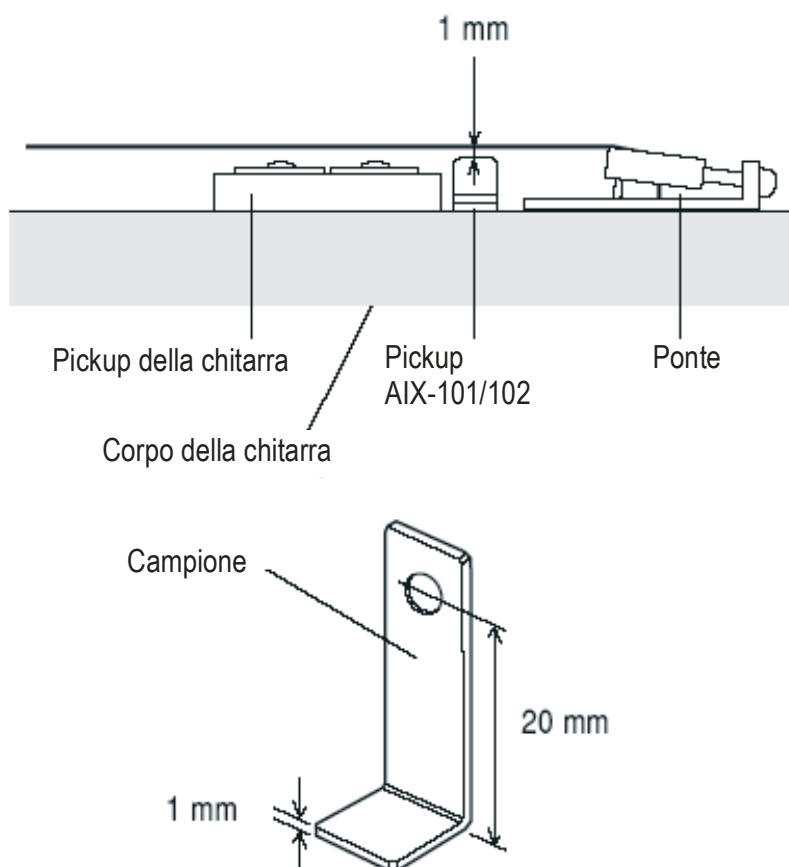
1. Compensare l'altezza del pickup

Dopo aver rilevato la posizione ottimale di montaggio, è possibile preparare l'installazione. Notare però che anche le distanze tra corde e magneti del pickup costituiscono un fattore importante. Poiché l'altezza dei magneti del pickup non è regolabile singolarmente, per

l'impostazione della distanza dei magneti delle corde è necessario scegliere un compromesso adatto tra la posizione e l'altezza complessiva del pickup nonché dell'altezza delle corde. La distanza tra il bordo superiore dei magneti e il lato inferiore della corda in questione dovrebbe essere compresa tra circa 1 e 2 mm quando la corda viene suonata sulla nota più alta. La distanza può essere anche inferiore a 1 mm a patto che suonando le corde non tocchino il pickup.

Poiché anche il livello di uscita delle singole corde varia notevolmente, a montaggio del pickup effettuato sarà necessario regolare nel converter AXON Guitar to MIDI l'amplificazione d'ingresso dei segnali delle corde.

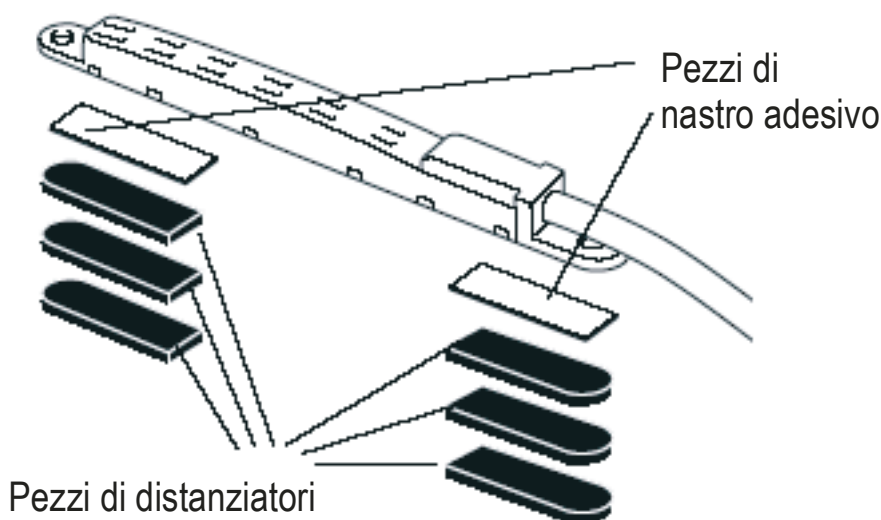
Assicurarsi prima che l'altezza delle corde (manico e ponte) sia corretto ed accordare quindi ogni corda. Aumentare l'altezza del pickup con l'aiuto dei distanziatori (vedi "AVVERTENZE" più avanti) fino a che la distanza tra lato superiore del pickup e lato inferiore delle corde sia pari a circa 1 – 2 mm quando vengono suonate le note più alte delle singole corde. Per controllare la distanza, utilizzare il campione fornito.



Avvertenza:

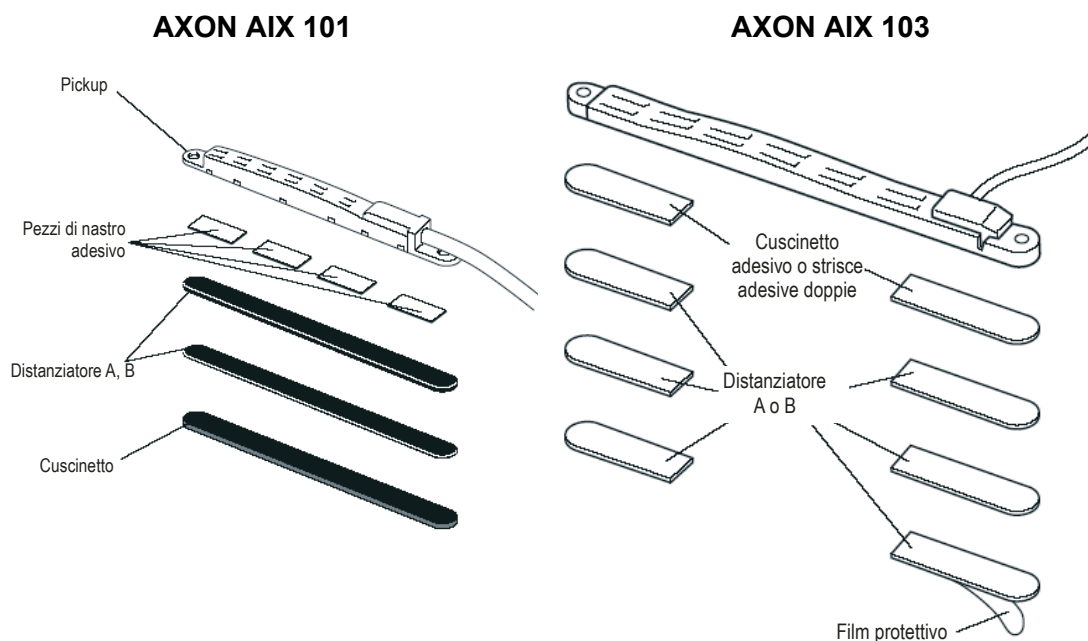
- Non rimuovere già all'inizio della compensazione dell'altezza del pickup il film protettivo dal cuscinetto del pickup o del distanziatore. Il film protettivo rende il cuscinetto del pickup e i distanziatori più spessi di circa 0,1 mm. Se si usano molti strati di distanziatori, tenerne conto.

- Se la superficie della chitarra non è piana (ad esempio nel caso di una superficie bombata) posare alle due estremità del pickup pezzi di distanziatori accorciati a un quarto o un terzo (i distanziatore possono essere tagliati facilmente con delle forbici).



2. Fissaggio del pickup

Rimuovere le corde dalla chitarra/basso. Incollare uno strato di nastro adesivo doppio (più pezzi) sul lato inferiore del pickup e rimuovere il film protettivo. Incollare adesso ancora lo(gli) strato(i) di distanziatori necessari rimuovendo il loro film protettivo e incollandoli quindi sul lato inferiore del pickup. Incollare infine con attenzione il gruppo pickup/distanziatore nella posizione contrassegnata, rimontare infine di nuovo le corde ed accordarle.



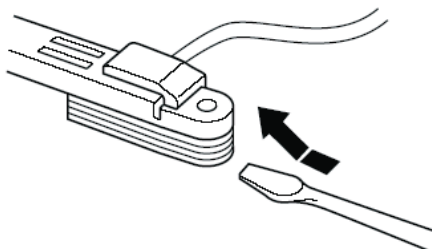
Avvertenza: i cuscinetti adesivi riutilizzabili possono essere utilizzati quale stato più basso (lato chitarra). Tagliare i cuscinetti opportunamente per adattarli alla forma del pickup.

3. Controllare l'altezza del pickup

Misurare nuovamente l'altezza del pickup e suonare l'intera gamma di tonalità della chitarra o del basso per assicurarsi che le corde non entrino in contatto con il pickup. Se tutto funziona correttamente, il montaggio del sistema è terminato ed esso è pronto a suonare.

4. Nel caso in cui sia necessario modificare l'altezza del pickup

Se dovesse rendersi necessaria una modifica dell'altezza del pickup, rimuovere le corde dallo strumento e rimuovere quindi il pickup dal corpo inserendo nell'estremità del cavo un oggetto piatto e sottile (ad esempio la lama di un coltellino) tra il pickup e il distanziatore superiore e facendo leva sollevare il pickup con attenzione dal distanziatore.



Il nastro adesivo doppio può essere "arrotolato via" con le dita dal lato inferiore del pickup. Correggere l'altezza del pickup aggiungendo o rimuovendo distanziatori:

- Se per alzare l'altezza del pickup si aggiunge un distanziatore, rimuovere il nastro adesivo doppio residuo dal distanziatore già presente, rimuovere quindi il film protettivo dal nuovo distanziatore e incollare questo sul distanziatore esistente.
- Se per abbassare l'altezza del pickup si rimuove un distanziatore, rimuoverlo insieme al suo nastro adesivo doppio.

Infine incollare uno strato del nuovo nastro adesivo sul lato inferiore del pickup e rimuoverne il film protettivo, e incollare quindi con attenzione il pickup sul distanziatore superiore. Rimontare le corde della chitarra o del basso e accordarle.

Montaggio con molle e viti

Rispetto al nastro adesivo, un fissaggio del pickup con molle e viti offre alcuni vantaggi: l'avvitamento garantisce un montaggio sicuro e l'altezza del pickup può essere regolata in modo preciso senza fastidiose rimozioni e incollaggi di nastro adesivo.

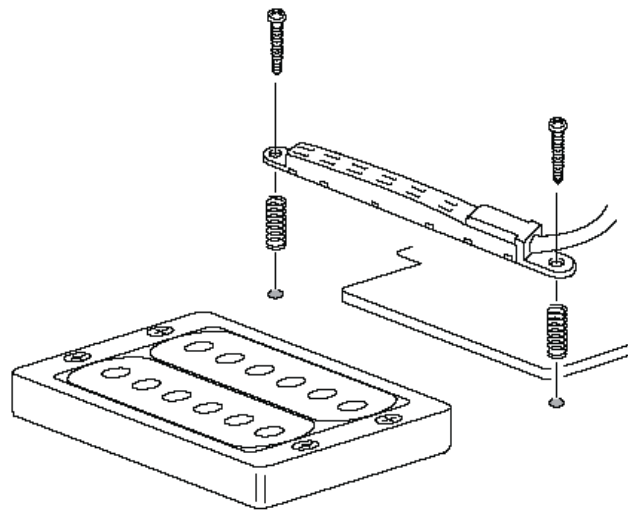
Avvertenza: il montaggio con viti è possibile solo se la distanza tra la superficie della chitarra e le corde è pari almeno a 13 mm.

1. Eseguire i fori per le viti

Rimuovere le corde dalla chitarra/basso ed eseguire quindi con attenzione due fori con un diametro di 2 mm e una profondità di ca. 10 mm nei punti contrassegnati (vedi pagina 15 „Contrassegnare la posizione di montaggio ottimale“). Se lo strumento è costruito con un legno estremamente duro (ad esempio acero, ciliegio o legno di rosa), in certi casi può essere necessario apportare dei fori di diametro maggiore.

2. Montare il pickup

Inserire le due viti a testa tonda autofilettanti (3x25mm) attraverso i fori del pickup e le due molle al di sotto del pickup sulle viti. Per il fissaggio del pickup, avvitare quindi le viti nei due fori nella superficie della chitarra.



3. Rimontare di nuovo le corde e regolare l'altezza del pickup

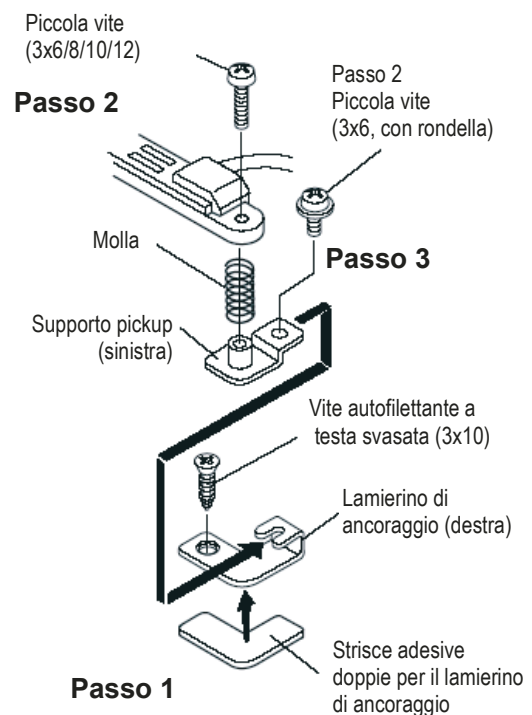
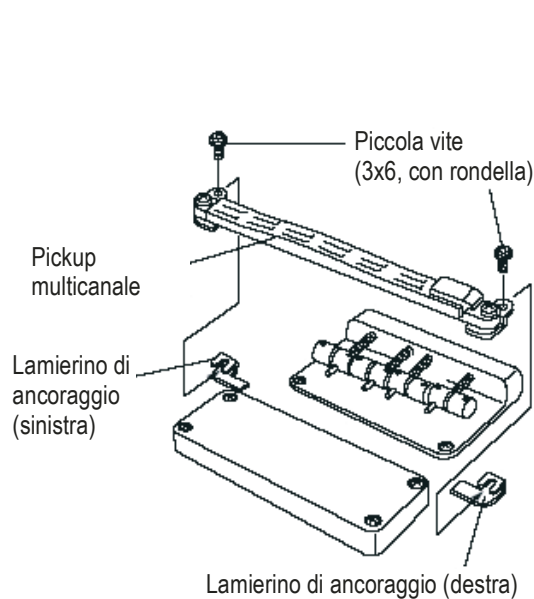
Montare di nuovo le corde nella chitarra/basso e regolare quindi l'altezza del pickup avvitando o svitando le viti. La distanza tra il bordo superiore del pickup e il lato inferiore delle corde dovrebbe essere pari a circa 1 mm quando la corda viene suonata sulla nota più alta. Per controllare la distanza, utilizzare il campione fornito.

Montaggio con lamierini di ancoraggio (solo AIX 103)

Permette una facile rimozione/rimontaggio del pickup senza fastidiose regolazioni dell'altezza del pickup.

1. Incollare una delle strisce adesive doppie per i lamierini di ancoraggio sul lato inferiore di questi. (Non rimuovere ancora il film protettivo.)
2. Fissare il supporto del pickup con viti e molle sul pickup. Scegliere quindi le viti di lunghezza adatta alla corretta impostazione dell'altezza del pickup (6, 8, 10 o 12 mm). All'inizio è possibile fissare il pickup provvisoriamente con le viti da 6 mm per sostituirle in seguito dopo aver montato i lamierini con le viti di lunghezza adatta all'impostazione dell'altezza.
3. Avvitare il supporto pickup con le viti 3x6 mm (con rondella) ai lamierini.
4. Orientare adesso il gruppo del pickup sul corpo della chitarra e contrassegnare quindi le posizioni di ancoraggio dei lamierini (a sinistra e a destra).
5. Rimuovere il film protettivo dalle strisce adesive doppie dei lamierini di ancoraggio (a sinistra e a destra).
6. Tenere il gruppo del pickup al di sopra il punto di montaggio contrassegnato in modo che le superfici di ancoraggio non tocchino la superficie della chitarra, appoggiarlo quindi esattamente con i lamierini di ancoraggio ben orientati e incollarlo bene.

- Premere il pickup leggermente su ambedue le estremità per assicurarne un buon incoraggio.
 - Se in aggiunta i lamierini devono essere fissati con delle viti, rimuovere adesso il pickup con i supporti dai lamierini. Eseguire due fori del diametro di 2 mm nel punto di avvitarimento nel corpo della chitarra. Avvitare infine i lamierini di ancoraggio con le due viti a testa svasata (3x10mm) al corpo della chitarra.
7. Regolare adesso, a basso elettrico accordato, la distanza tra le corde e il pickup ruotando le piccole viti. Misurare la distanza tra le corde e la corrispondente coppia di magneti con la corda premuta sulla nota più alta con i campioni forniti.
 8. Se l'altezza del pickup è corretta, impostare l'amplificazione d'ingresso per ogni corda nel convertitore l'AXON Guitar to MIDI. (Consultare il manuale dell'AXON.)

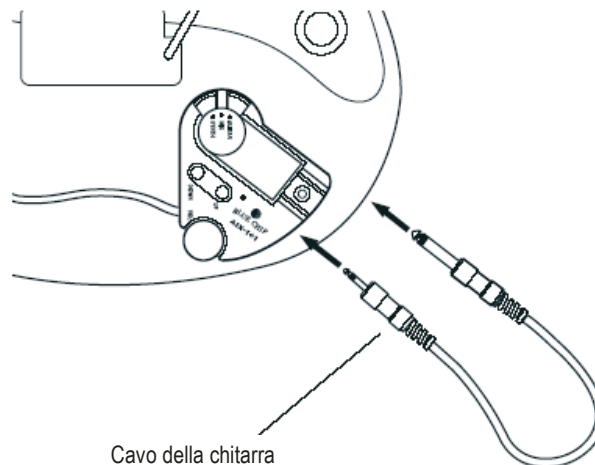


Preparativi per suonare

Dopo aver montato il controller e il pickup, è possibile collegare l'AIX 101/103 al convertitore AXON Guitar to MIDI. A tale scopo si necessita ancora del cavo a 13 poli AXON AXK 100 disponibile opzionalmente.

1. Collegare il cavo dello strumento

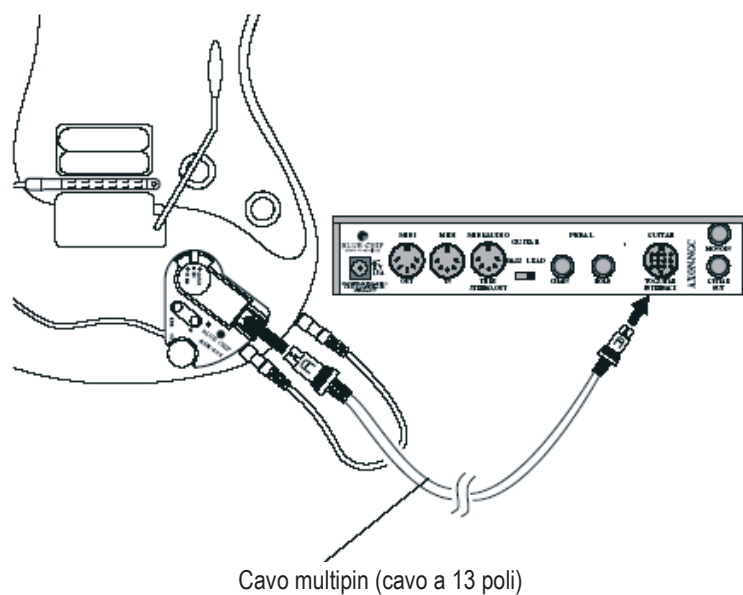
Innestare lo spinotto jack da 1/4" del cavo dello strumento fornito insieme all'AIX 101/103 nella presa di uscita della chitarra/basso e lo spinotto mini nella presa di ingresso dell'AIX 101/103.



Avvertenza: collegare il cavo dello strumento anche se non si ha bisogno del suono normale del pickup. Questa connessione è importante per la messa a terra dello strumento ed impedisce il sorgere di rumore e scosse elettriche.

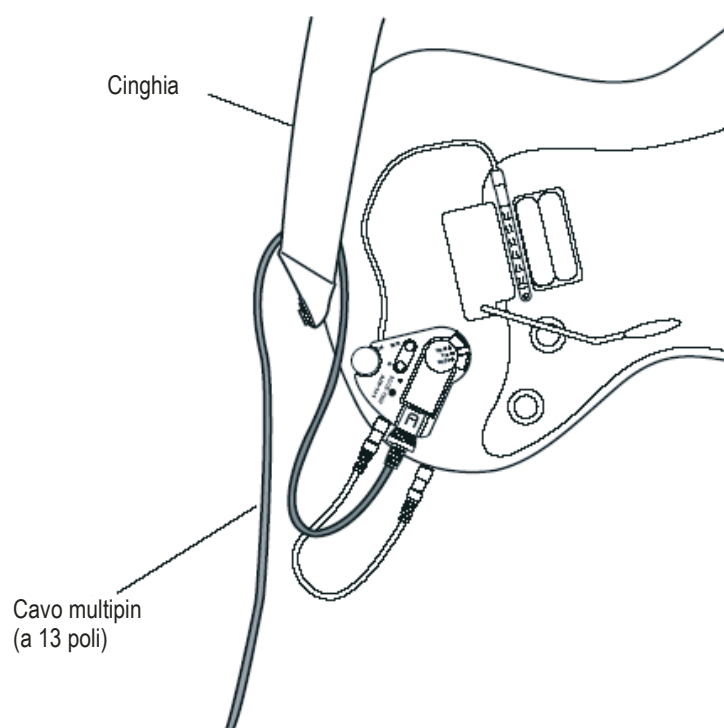
2. Collegare l'AIX 101/103 all'AXON

Assicurarsi che l'AXON sia spento e collegare quindi una estremità del cavo a 13 poli AXON AXK 100 alla corrispondente presa dell'AIX 101/103 e l'altra alla presa INPUT dell'AXON.



Avvertenza:

- Per impedire che il cavo a 13 poli si stacchi o che venga addirittura danneggiato, si consiglia di sistemarlo sul pomello tra la cinghia e corpo della chitarra.



- Per staccare il cavo a 13 poli dall'AXON o dall'AIX 101/103, si deve premere il pulsante di sblocco sullo spinotto.



1. Premere il pulsante di sblocco.

2. Staccare il cavo tirando lo spinotto.



3. Accendere l'AXON

Dopo l'accensione dell'AXON, la spia di funzionamento dell'AIX-101/102 si illumina. Il controller viene adesso alimentato dall'AXON.

4. Suonare

Quando l'AXON, il generatore acustico e i restanti apparecchi sono collegati e impostati correttamente (come descritto nei relativi manuali d'istruzione), il sistema è pronto a suonare.

Dati tecnici

- Dimensioni (LxAxP) 85,1mm x 75,9mm x 28,8mm
- Peso: 30g (AIX 101), 78g (AIX 103)